



**tekom**

Oktober 2014

Studien  
Kommentare  
**Leitfäden**  
Broschüren  
Buchreihen  
Leitlinien



# Publikationen

Fundiertes Know-how für  
die Technische Kommunikation

NEUERSCHEINUNG

Leitfaden  
Sicherheits- und  
Warnhinweise

**Leitfaden**

Leitfaden  
Sicherheits- und  
Warnhinweise



# tekom-Publikationen

	Nicht- mitglieder	tekom- Mitglieder		Nicht- mitglieder	tekom- Mitglieder
<b>Broschüren</b>					
<b>Rule-Based Writing – English for Non-Native Writers</b> How to Implement Rule-Based Writing, Style Guides, Text Rules, Sentence Rules, Word Rules, Glossary, Index, Literature (Englische Ausgabe). DIN A4, 110 pages, paperback, 2014 ISBN 978-3-944740-05-8	70,00 60,00	60,00 50,00			
<b>Leitfaden Betriebsanleitungen, 4. Auflage 2014</b> Grundlagen, Aufbau, Inhalt, Ausführung und Gestaltung von Betriebsanleitungen, Betriebsanleitungen erarbeiten, zielgruppengerechte Erstellung, Checklisten, Ausführung und Gestaltung. Unter Berücksichtigung der IEC/EN 82079-1. DIN A4, 101 Seiten, 21 Abbildungen, broschiert, 4., aktualisierte Auflage 2014, ISBN 978-3-944740-04-1	68,00 58,00	58,00 48,00			
<b>Leitfaden Sicherheits- und Warnhinweise</b> Produktsicherheit und Information, Arten sicherheitsbezogener Information, Gesetzliche Anforderungen an sicherheitsbezogene Information in D, A, CH, Brasilien, USA, Russland, China; Anforderungen aus der Rechtsprechung, Anforderungen in einschlägigen internationalen Normen, Empfehlungen zur Umsetzung, Begriffsdefinitionen, Gesetzes- und Normenverzeichnisse DIN A4, 84 Seiten, 28 Abbildungen, broschiert, 2014 ISBN 978-3-944740-03-4	78,00 65,00	65,00 55,00			
<b>Leitlinie Regelbasiertes Schreiben Englisch für deutschsprachige Autoren</b> Didaktisch-methodische Einleitung, Schreib- und Formulierungsregeln (Text-, Satz- und Wortregeln), Glossar, Index. DIN A4, 121 Seiten, broschiert, 2014 ISBN 978-3-944740-01-0	70,00 60,00	60,00 50,00			
<b>Leitlinie Regelbasiertes Schreiben (2. Auflage) Deutsch für die Technische Kommunikation</b> Didaktisch-methodische Einleitung, Schreib- und Formulierungsregeln, Regeln für Zeichensetzung, Übersetzungsgerechtes Schreiben, Platzsparendes Schreiben, Regelmatrix Informationsarten, Glossar, Index. DIN A4, 168 Seiten, broschiert, 2., erweiterte Auflage 2013 ISBN 978-3-9814055-9-0	75,00 65,00	65,00 50,00			
<b>Leitfaden Mobile Dokumentation/ Guide to Mobile Documentation</b> Grundlagen der mobilen Dokumentation, modellhafte Ausprägungen mobiler Dokumentation, mobile Endgeräte, Einsatzszenarien, Konzeptentwicklung, Erstellen mobiler Dokumentation; 16 Tabellen und Abbildungen, Checklisten, Glossar, Literaturverzeichnis. DIN A4, 72 bzw. 68 Seiten, broschiert, 2013/2014 ISBN 978-3-9814055-8-3 (Deutsche Ausgabe) ISBN 978-3-944740-02-7 (Englische Ausgabe)	62,00 48,00	48,00 38,00			
<b>Normenkommentar zur EN 82079-1 „Erstellen von Gebrauchsanleitungen“</b> Vorwort, Einordnung der Norm, Begriffserklärungen, Prinzipien, Verantwortlichkeiten, Darstellung, Umgang mit Zulieferdokumentation, Sicherheitsinformationen, Erstellungsprozess; Tabellen und Abbildungen, Glossar, Literaturverzeichnis. Autoren: Michael Fritz, Jens-Uwe Heuer, Jörg Michael, Roland Schmeling, Matthias Schulz DIN A4, 136 Seiten, broschiert, 2013 ISBN 978-3-9814055-7-6	58,00 48,00	48,00 38,00			
<b>Leitfaden Einkauf von Übersetzungsdienstleistungen</b> Grundlagen von Übersetzungsprojekten, Auswahl eines Übersetzungsdienstleisters, Ablauf eines Übersetzungsauftrags, 2 Abbildungen, Checkliste Auswahlkriterien, Checkliste Übersetzungsauftrag, Glossar, Fachbegriffe. Autoren: Benedikt Kraus, Klaus-Dirk Schmitz, Ilona Wallberg DIN A4, 28 Seiten, geheftet, 2012 ISBN 978-3-9814055-3-8	40,00 40,00	25,00 25,00			
<b>Purchase of translation services – A guide</b> Version 1.0 – October 2012 (Englische Ausgabe) Basic information, Selection of a translation service provider, Process flow of a translation order, 2 illustrations, Checklist of selection criteria, Checklist for a translation order, Important terms and definitions. Authors: Benedikt Kraus, Klaus-Dirk Schmitz, Ilona Wallberg DIN A4, 24 pages, stapled, 2012 ISBN 978-3-9814055-6-9	40,00 40,00	25,00 25,00			
<b>Leitfaden Lieferantendokumentation</b> Bewährte Vorgehensweise in acht Schritten Hausstandard definieren, intern und extern kommunizieren, Dokumentation integrieren, Lieferantenbewertung, Glossar, Anhang. DIN A4, 46 Seiten, 15 Seiten Checklisten und Beispiele, 2011, ISBN 978-3-9814055-1-4	51,00 46,00	35,00 30,00			
<b>DITA in der Technischen Kommunikation – eine Entscheidungshilfe zum Einsatz</b> Praktische Leitfragen für die Implementierung und Anwendbarkeit von DITA. DIN A4, 64 Seiten, plus CD-ROM, 2008, ISBN 978-3-9814055-5-2	59,00	39,00			
<b>tcworld-Studien</b>					
<b>Erfolgreiches Terminologiemanagement im Unternehmen</b> Praxishilfe und Leitfaden: Grundlagen, Umsetzung, Kosten-Nutzen-Analyse, Systemübersicht. DIN A4, 297 Seiten, 109 Tabellen bzw. Abbildungen, inkl. CD, 2010, ISBN 978-3-9812683-1-7	260,00 250,00	170,00 160,00			
<b>Successful Terminology Management in Companies</b> Practical tips and guidelines: Basic principles, implementation, cost-benefit analysis, system overview (Englische Ausgabe). DIN A4, 311 pages, 109 tables and illustrations, 2010, ISBN 978-3-9812683-2-4	260,00 250,00	170,00 160,00			
<b>Effizientes Informationsmanagement durch spezielle Content-Management-Systeme</b> Praxishilfe und Leitfaden zu Grundlagen – Auswahl und Einführung – Systemen am Markt. DIN A4, 350 Seiten, 62 Tab. und 35 Abb., 3., aktualisierte Auflage 2014, ISBN 978-3-9812683-4-8	260,00 250,00	170,00 160,00			
<b>101 Kennzahlen für die Technische Kommunikation</b> Praktische Grundlagen, Vorgehensmodell, tekom-Kennzahlensystem mit Kennzahlenbeschreibung und Scorecard, Praxishilfe und Leitlinie für die Implementierung eigener Kennzahlen. DIN A4, 298 Seiten, 19 Abbildungen, 5 Tabellen, 3 Checklisten, 2008, ISBN 978-3-9812683-3-1	225,00 215,00	158,00 148,00			

Nicht-  
mitglieder

tekomp-  
mitglieder

Nicht-  
mitglieder

tekomp-  
mitglieder

## Hochschulschriften

Herausgeber: Prof. Dr. Jörg Hennig und  
Prof. Dr. Marita Tjarks-Sobhani

<b>Nr. 5</b> – Martin Riegel <b>Technische Kurzanleitungen</b> ISBN 978-3-944449-00-5, 2001	28,00	22,50
<b>Nr. 6</b> – Christian Bartsch <b>Die Verständlichkeit von Software-Hilfesystemen</b> ISBN 978-3-944449-01-2, 2001	28,00	28,00
<b>Nr. 7</b> – Anja Edelmann <b>Hypertextbasierte Softwaredokumentation</b> ISBN 978-3-944449-02-9, 2003	28,00	22,50
<b>Nr. 8</b> – Müslüm Çap <b>Maschinelle Übersetzung auf dem Prüfstand</b> ISBN 978-3-944449-03-6, 2003	10,00	10,00
<b>Nr. 9</b> – Werner Schweibenz <b>Computerterminologie als Benutzerbarriere</b> ISBN 978-3-944449-04-3, 2004	28,00	28,00
<b>Nr. 11</b> – Sven Pieper <b>Funktion und Profession Technischer Redakteure</b> ISBN 978-3-944449-05-0, 2004	19,00	19,00
<b>Nr. 12</b> – Clemens Schwender (Hrsg.) <b>Technische Dokumentation für Senioren</b> ISBN 978-3-944449-06-7, 2005	28,00	28,00
<b>Nr. 13</b> – Viktoria Klemm <b>Verwendungssituation und Textgestalt</b> ISBN 978-3-944449-07-4, 2005	36,00	36,00
<b>Nr. 14</b> – Michael Fritz / Claus Noack <b>Die Gesellschaft für technische Kommunikation e.V. – tekomp</b> ISBN 978-3-944449-08-1, 2007	24,00	19,00
<b>Nr. 15</b> – Ulrich Bühring / Clemens Schwender <b>Lust auf Lesen</b> ISBN 978-3-944449-09-8, 2007	24,00	19,00
<b>Nr. 16</b> – Jürgen Muthig (Hrsg.) <b>Standardisierungsmethoden für die Technische Dokumentation</b> 978-3-944449-35-7, 2., unveränderte Auflage 2014	19,00	14,00
<b>Nr. 17</b> – Anna Astapenko <b>Lokalisierung komplexer Softwaresysteme</b> ISBN 978-3-944449-11-1, 2008	28,00	22,50
<b>Nr. 18</b> – Monika Reck <b>Internationale Kundenanforderungen an die Technische Dokumentation von Produktionsmaschinen</b> ISBN 978-3-944449-12-8, 2008	24,00	19,00
<b>Nr. 19</b> – Sonja Broda <b>Mobile Technische Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-13-5, 2011	24,00	19,00
<b>Nr. 20</b> – Regina Janke <b>Anforderungen an die Terminologieextraktion</b> ISBN 978-3-944449-32-6, 2013	24,00	19,00
<b>Nr. 21</b> – Elin Judith Knoll <b>Barrierefreiheit von Software mittelständischer Unternehmen</b> ISBN 978-3-944449-33-3, 2014	24,00	19,00

## Schriften zur Technischen Kommunikation

Herausgeber: Prof. Dr. Jörg Hennig und  
Prof. Dr. Marita Tjarks-Sobhani

<b>Nr. 1</b> <b>Verständlichkeit und Nutzungsfreundlichkeit</b> ISBN 978-3-944449-14-2, 1999	28,00	22,50
<b>Nr. 3</b> <b>Qualitätssicherung von technischer Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-15-9, 2000	30,00	30,00
<b>Nr. 4 (Jahresgabe 2001)</b> <b>Informations- und Wissensmanagement</b> ISBN 978-3-944449-16-6, 2001	32,00	32,00
<b>Nr. 5</b> Stefan Zima (Autor) <b>Kommunikation in der Technik</b> ISBN 978-3-944449-17-3, 2002	10,00	10,00
<b>Nr. 6 (Jahresgabe 2002)</b> <b>Lokalisierung von Technischer Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-18-0, 2002	32,00	32,00
<b>Nr. 7 (Jahresgabe 2003)</b> <b>Visualisierung in der technischen Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-19-7, 2003	35,00	35,00
<b>Nr. 8 (Jahresgabe 2004)</b> <b>Technische Kommunikation – international</b> ISBN 978-3-944449-20-3, 2004	36,00	36,00
<b>Nr. 9 (Jahresgabe 2004)</b> <b>Technical Communication – international</b> Today and in the Future (Englische Ausgabe) ISBN 978-3-944449-21-0, 2004 <small>* Mitgliedspreis auch für Mitglieder befreundeter Verbände wie STC, ISTE, FTI, STD</small>	36,00	24,00*
<b>Nr. 10 (Jahresgabe 2005)</b> <b>Aus- und Weiterbildung für Technische Kommunikation</b> ISBN 978-3-944449-22-7, 2005	24,00	24,00
<b>Nr. 11 (Jahresgabe 2006)</b> <b>Usability und Technische Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-23-4, 2007	28,00	28,00
<b>Nr. 14 (Jahresgabe 2009)</b> <b>Multimediale Technische Dokumentation</b> ISBN 978-3-944449-24-1, 2010	28,00	22,50
<b>Nr. 15 (Jahresgabe 2010)</b> <b>Veränderte Mediengewohnheiten</b> ISBN 978-3-944449-25-8, 2011	28,00	22,50
<b>Nr. 16 (Jahresgabe 2011)</b> <b>Technische Kommunikation im Jahre 2041</b> ISBN 978-3-944449-26-5, 2012	28,00	22,50
<b>Nr. 17 (Jahresgabe 2012)</b> <b>Zielgruppen für Technische Kommunikation</b> ISBN 978-3-944449-31-9, 2013	28,00	22,50
<b>Nr. 18 (Jahresgabe 2013)</b> <b>Content Management und Technische Kommunikation</b> ISBN 978-3-944449-34-0, 2013	28,00	22,50

